

FAGOR

* Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80611543
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 11.06.2024
Fecha rec: 2000
Del. Date : 11.06.2024
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier
Brazón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 0856KTN
Plate Nb : 0856KTN
Remolque : HRO6062
Remoc.plate : HRO6062
Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantiv. Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143311	CM 2510310463	225		PZA	TBA-501494	009	23837712/23866211	25	550004700501		
					TBA-501711	054					
KUEHNH + NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 225 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Q Quantità imballi: 9 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 12.6.24 Firma: Q.											
Peso neto total : 1.789,200 Total net weight:		2.622,600		Peso bruto total : Total brut weight :		KUEHNH + NAGEL S.R.L. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)					

Observaciones: Comments :
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residus or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier Reception / Receiver Conformity Assigned Warehouse Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARIKORENA
Fagor Ederlan S. Coop.
"Ricorda con riserva di verificare la qualità e quantità"

☐ A RILASCIARE PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, adresse) / Contractual charger (VAT, name, address)
TRANS COBO 96, S.L.
Fontebaso Pasealekua, 7
20540 - EGIORRA 47A (Gipuzkoa)
Nº. 40611543/44/45

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTER OF CARRIER INTERNATIONAL
INTERNATIONAL CARRIER NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte, Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).
 Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
 This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention of the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según Real Decreto-ley 3/2022, de 1 de marzo de 2022 (BOE-A-2022-3290) y/o modificaciones posteriores a la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address)

MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI 4
MODUGNO BARI 70026
ITALIA

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address)

80611
543/544/545

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 Place of delivery of the goods (place, country)

MODUGNO BARI ITALIA

-Referencia Transportista

MATRÍCULA

Distancia

Vehículo Remolque o Semirremolque
0956 KT M HR: 6062

Licencia Comunitaria

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
 Place and date of taking over of goods (place, country, date)

ARRASATE ESPAÑA 12.06.2024

17 Porteador sucesivo (CIF, nombre, domicilio)
 Successeur chargeur (TVA, nom, adresse)
TRANS COBO 96, S.L.
17485392 GIRONA
PUDELLOTS DELA SELVA
AV. MAS VILA 17457

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

80611543/44/45

6 Marcas y números
 Marques et numéros
 Marks and numbers

7 Número de bultos
 Nombre de colis
 Number of packages

8 Clase de embalaje
 Mode d'emballage
 Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
 Nature de la marchandise
 Nature of goods

10 Nº estadístico
 N° statistique
 Statistical number

11 Peso bruto, kg.
 Poids brut, kg.
 Gross weight in kg.

12 Volumen m3
 Cubage m3
 Volume in m3

40 contenedores piezas auto

11409kg

PALETALETES
 CARGADOS POR EL REMITENTE
 CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
 REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
 LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
 RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECoger
 NON RENDUES, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS
 (ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
 SI NO

1 - 15

Clase

Chiffre

Number

Lettre

Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's Instructions

Transporte Especial

Autorización número:

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

25 Horarios de carga y descarga

Cargador:
 Hora de llegada: Día:
 Hora de carga: Día:
 Destino:
 Hora de llegada: Día:
 Hora de descarga: Día:

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
 Etablie à
 Established in

Arrasate
11.06.2024

22 3.0.2.53 BY ROMAN MARIKURENA

R.M. Fagor Ederlan
S. Carr.

Firma y sello del remitente
 Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the sender
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Medio () Alto ()

23 FS 225
TRANS COBO 96, S.L.
R. 17485392 GIRONA
PUDELLOTS DELA SELVA
AV. MAS VILA 17457

Firma y sello del transportista
 Signature et timbre du transporteur
 Signature and stamp of the carrier

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery
FRANKE-NAGEL S.R.L.

24 Recibo de mercancía
 Goods received

Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)
17.06.2024

"Ricevuto con riserva di verificare qualità e quantità"

Firma y sello del destinatario
 Signature et timbre du destinataire
 Signature and stamp of the consignee
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()